

# صحيفة بيانات السلامة



1.06 : نسخة : 22 أبريل 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 مَعْرِفَةُ الْمُنْتَجِ

اسم المنتج : SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN  
كود المنتج : 000010025181

وسائل التعريف الأخرى

00480117; 00482044

### 1.2 الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.  
كسوة.

المنتج ليس المقصود، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

استخدامات المنتج :  
استخدام المادة/المستحضر :  
استخدامات لا يُنصح بها :

### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

شركة سيجما السعودية للدهانات المحدودة  
ص ب 7509  
الدمام 31472  
المملكة العربية السعودية  
تلفون : 00966138473100  
فاكس : 00966138471734

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسؤول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

ndpic@sfga.gov.sa

1.4 رقم هاتف الطوارئ :

00966 138473100 extn 1001

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

Skin Sens. 1, H317

STOT RE 1, H372

Aquatic Chronic 3, H412

المنتج مصنّف على أنه خطر وفقاً للائحة (EC) 1272/2008 المعدّلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

### 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



خطر

22 أبريل 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000010025181	الرمز :
SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN			

## القسم 2: بيان الأخطار

عبارات المخاطر : سائل وبخار لهوب. يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد. يسبب تهيجاً شديداً للعين. يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### عبارات التحذير

البيس قفازات واقية. البس واقى العين أو الوجه. تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار. تطلب استشارة الطبيب/رعاية طبية في حالة الشعور بتوَعك. غير قابل للتطبيق.

تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية. P280, P210, P273, P260, P314, P501

مكونات خطرة : راتنجات الايبوكسي (700=>MW>(SiO2) Quartz ;1100) styrenated ,Phenol و formaldehyde

عناصر التوسيم التكميلية : غير قابل للتطبيق.

المُلحِق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخالنط وحاجبات مُعينة خطرة : غير قابل للتطبيق.

### متطلبات التغليف الخاصة

يُراعى أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق منيعة للأطفال : غير قابل للتطبيق.

تحذير لمسي من الخطر : غير قابل للتطبيق.

### 2.3 الأخطار الأخرى

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII

التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. يحتوي على مادة التي قد ينبعث منها فورمالدهايد إذا كانت مخزنة خارج حياته الجرف و/أو أثناء علاج حرارة المعالجة أكبر من 60 ج.

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

### 3.2 خلائط

اسم المُكوّن/المنتج	المُعرفات	%	التصنيف	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	النوع
راتنجات الايبوكسي (1100=>MW>700)	REACH #: 25036-25-3 CAS : 25036-25-3	≥10 - ≤25	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317	-	[1]
crystalline silica, respirable powder (<10 microns)	المفوضية الأوروبية: 238-878-4 CAS : 14808-60-7	≥10 - ≤25	1 RE STOT (استنشاق) H372	-	[1] [2]
الزليلين	REACH #: 01-2119488216-32 المفوضية الأوروبية: 215-535-7	≥10 - ≤18	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315	تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مج / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر	[1] [2]

Arabic (AR)

الامارات العربية المتحدة

17/2

: الرمز		000010025181	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة		22 أبريل 2026
SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN					
القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات					
Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P	1330-20-7 :CAS 601-022-00-9 فهرست:	≥5.0 - ≤10	Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412		[1]
ethylbenzene	:# REACH 01-2119451097-39 المفوضية الأوروبية: 265-198-5 64742-94-5 :CAS 649-424-00-3 فهرست:	≥1.0 - ≤5.0	STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 EUH066	تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 17.8 مج / لتر	[1] [2]
1-methoxy-2-propanol	:# REACH 01-2119489370-35 المفوضية الأوروبية: 202-849-4 100-41-4 :CAS 601-023-00-4 فهرست:	≥1.0 - ≤3.7	H225 ,2 .Liq .Flam H332 ,4 .Tox Acute H373 ,2 RE STOT (ما بعد امتصاص الكيس المخي) H304 ,1 .Tox .Asp H412 ,3 Chronic Aquatic		[1] [2]
الفينول ، ستايرينات	:# REACH 01-2119457435-35 المفوضية الأوروبية: 203-539-1 107-98-2 :CAS 603-064-00-3 فهرست:	≥1.0 - ≤5.0	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H336		[1]
البوريا ، بوليمر مع الفورمالديهايد ، بوتيل	المفوضية الأوروبية: 262-975-0 61788-44-1 :CAS	≥1.0 - ≤5.0	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 2, H411		[1]
2-methylpropan-1-ol	CAS: 68002-19-7	≥1.0 - ≤5.0	Aquatic Chronic 4, H413		[1]
4-methylpentan-2-one	:# REACH 01-2119484609-23 المفوضية الأوروبية: 201-148-0 78-83-1 :CAS 603-108-00-1 فهرست:	≤1.7	Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336		[1] [2]
formaldehyde	:# REACH 01-2119473980-30 المفوضية الأوروبية: 203-550-1 108-10-1 :CAS 606-004-00-4 فهرست:	≤0.30	Flam. Liq. 2, H225 Acute Tox. 4, H332 Eye Irrit. 2, H319 Carc. 2, H351 STOT SE 3, H336 EUH066	تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر	[1] [2]
formaldehyde	:# REACH 01-2119488953-20 المفوضية الأوروبية: 200-001-8 50-00-0 :CAS 605-001-00-5 فهرست:	<0.10	Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 2, H330 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1A, H317 Muta. 2, H341 Carc. 1B, H350 STOT SE 3, H335 EUH071	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 500 مج / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق (الغازات)] = 100 جزء من المليون :H314 ,1B .Corr Skin 25% ≤ C :H315 ,2 .Irrit Skin 25% > C ≥ 5% ≤ C :H318 ,1 .Dam Eye 25% :H319 ,2 .Irrit Eye 25% > C ≥ 5%	[1] [2]

22 أبريل 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000010025181	الرمز :
SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN			

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كاملاً.	≤ C :H335 ,3 SE STOT 5% 25% ≤ C :EUH071
--	---

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبقائية، وسامة، ومتراكمة بيولوجياً (PBT) أو كمواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

[1] المادة مُصنّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. راعى دفق ماء جار على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.
- يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.
- أزل الثياب والأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرققات.
- يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

#### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

##### آثار صحية حادة كامنة

- يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

##### علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
ألم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار
- ليست هناك بيانات معينة.
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق
- ليست هناك بيانات معينة.

#### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

- في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً أجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- لا يوجد علاج محدد.

: الرمز

000010025181

22 أبريل 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

### 5.1 وسائل الإطفاء

: وسائل الإطفاء المناسبة استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.

: وسائل الإطفاء غير المناسبة لا تستخدم المياه النفاثة.

### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

: الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط سائل ويخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

: منتجات احتراق خطرة قد تحتوي نواتج الإحلال للمواد الآتية:

أكاسيد الكربون

أكاسيد النيتروجين

أكسيد/أكاسيد فلزية

فورمالدهيد.

### 5.3 نصائح لمكافحة الحريق

: إحتياطات خاصة لمكافحة الحريق يراعى عزل المكان على الفور وذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطرة. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

: معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء ينبغي أن يرتدي مكافحة الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

: للأفراد من خارج فريق الطوارئ يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

: لمسعفي الطوارئ إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

: 6.2 الإحتياطات البيئية تجنب تآثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

### 6.3 طرائق ومواد الإحتواء والتنظيف

: انسكاب صغير يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحتها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

: انسكاب كبير يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الإقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات والصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالأثني. يُراعى إحتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

: 6.4 مرجع للأقسام الأخرى انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.

انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.

انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

الرمز :

000010025181

22 أبريل 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

**إجراءات للحماية :** يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسين الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منقاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعمّدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيدا عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، ومناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

**إرشادات حول الصحة المهنية العامة :** يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوّثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**7.2 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد :** خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 ° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة ومُعدّمة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يُراعى التخلص من كافة مصادر الاشتعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعدّ للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

### 7.3 الاستخدامات النهائية/إية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

اسم المُكوّن/المنتج	قيّم حد التعرّض
التلك ، لا يحتوي على ألياف الأسبستي	<p>- OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational A4 (7/2016 TWA 8 ساعات: 2 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: aerosol the of fraction respirable as measured قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الإمارات العربية المتحدة، 5/2006) متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 2 مج / م<sup>3</sup>. TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 1/2025). A4 TWA 8 ساعات: 2 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: الكسر القابل للتنفس.</p>
crystalline silica, respirable powder (<10 microns)	<p>- OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational A2 cristobalite] and α-quartz–crystalline silica [quartz (7/2016 TWA 8 ساعات: 0.025 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: aerosol the of fraction respirable as measured - OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational [silica] (7/2016 TWA 8 ساعات: 3 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: particulate respirable TWA 8 ساعات: 10 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: particle inhalable</p>

الرمز :

000010025181

22 أبريل 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, (5/2006)

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 0.1 مج / م<sup>3</sup>.

.A2 crystalline], [Silica (1/2025), (الولايات المتحدة, TLV ACGIH

TWA 8 ساعات: 0.025 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: الكسر القابل للتنفس.

- OSHAD - Dhabi Abu

values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة,

.A4 isomers)] p & m, (o [xylene (7/2016

STEL 15 دقيقة: 651 مج / م<sup>3</sup>.

STEL 15 دقيقة: 150 جزء من المليون.

TWA 8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.

TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.

قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, (5/2006) [كزيلين إجماع الإيزوميرات]

حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 150 جزء من المليون.

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.

حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 651 مج / م<sup>3</sup>.

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 100 جزء من المليون.

TLV ACGIH (الولايات المتحدة, (1/2025) p-]

.A4 [p-xylene containing mixtures and xylene له تأثير سام على أعصاب

السمع والأتزان.

TWA 8 ساعات: 20 جزء من المليون.

- OSHAD - Dhabi Abu

values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة,

.A4 compounds] insoluble and metal [aluminum (7/2016

TWA 8 ساعات: 1 مج / م<sup>3</sup>. الشكل:

.aerosol the of fraction respirable as measured

قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, (5/2006)

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 10 مج / م<sup>3</sup>.

TLV ACGIH (الولايات المتحدة, (1/2025) [Aluminum

.A4 compounds] insoluble and metal

TWA 8 ساعات: 1 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: الكسر القابل للتنفس.

- OSHAD - Dhabi Abu

values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة,

.A4 (7/2016

TWA 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup>. الشكل:

.aerosol the of fraction respirable as measured

قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, (5/2006)

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup>.

TLV ACGIH (الولايات المتحدة, (1/2025) .A4

TWA 8 ساعات: 5 مج / م<sup>3</sup>. الشكل: الكسر القابل للتنفس.

- OSHAD - Dhabi Abu

values limit threshold quality air Occupational (الامارات العربية المتحدة,

.A3 (7/2016

STEL 15 دقيقة: 543 مج / م<sup>3</sup>.

STEL 15 دقيقة: 125 جزء من المليون.

TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.

TWA 8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.

قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, (5/2006)

حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 125 جزء من المليون.

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.

حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 543 مج / م<sup>3</sup>.

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 100 جزء من المليون.

TLV ACGIH (الولايات المتحدة, (1/2025) .A3 له تأثير سام على أعصاب السمع والأتزان.

الزيلين

aluminium powder (stabilised)

أكسد الحديدك

ethylbenzene

الرمز :

000010025181

22 أبريل 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

1-methoxy-2-propanol

TWA 8 ساعات: 20 جزء من المليون.  
**- OSHAD - Dhabi Abu**  
**values limit threshold quality air Occupational (7/2016)**  
 TWA 8 ساعات: 369 مج / م<sup>3</sup>.  
 TWA 8 ساعات: 100 جزء من المليون.  
 STEL 15 دقيقة: 553 مج / م<sup>3</sup>.  
 STEL 15 دقيقة: 150 جزء من المليون.  
 قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006)  
 حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 150 جزء من المليون.  
 متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 369 مج / م<sup>3</sup>.  
 حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 553 مج / م<sup>3</sup>.  
 متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 100 جزء من المليون.  
**TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) A4.**  
 TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون.  
 TWA 8 ساعات: 184 مج / م<sup>3</sup>.  
 STEL 15 دقيقة: 100 جزء من المليون.  
 STEL 15 دقيقة: 369 مج / م<sup>3</sup>.

2-methylpropan-1-ol

**- OSHAD - Dhabi Abu**  
**values limit threshold quality air Occupational (7/2016)**  
 TWA 8 ساعات: 152 مج / م<sup>3</sup>.  
 TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون.  
 قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006)  
 متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 152 مج / م<sup>3</sup>.  
 متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 50 جزء من المليون.  
**TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025)**  
 TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون.  
 TWA 8 ساعات: 152 مج / م<sup>3</sup>.

4-methylpentan-2-one

**- OSHAD - Dhabi Abu**  
**values limit threshold quality air Occupational (7/2016) A3**  
 TWA 8 ساعات: 82 مج / م<sup>3</sup>.  
 TWA 8 ساعات: 20 جزء من المليون.  
 STEL 15 دقيقة: 307 مج / م<sup>3</sup>.  
 STEL 15 دقيقة: 75 جزء من المليون.  
 قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006)  
 حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 75 جزء من المليون.  
 متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 205 مج / م<sup>3</sup>.  
 حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 307 مج / م<sup>3</sup>.  
 متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 50 جزء من المليون.  
**TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) A3.**  
 TWA 8 ساعات: 20 جزء من المليون.  
 STEL 15 دقيقة: 75 جزء من المليون.

formaldehyde

**- OSHAD - Dhabi Abu**  
**values limit threshold quality air Occupational (7/2016) A2.**  
 Ceiling: 0.3 جزء من المليون.  
 Ceiling: 0.37 مج / م<sup>3</sup>.  
 قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الامارات العربية المتحدة, 5/2006) C2.  
 حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 0.3 جزء من المليون.  
 حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 0.4 مج / م<sup>3</sup>.  
**TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2025) A1.** محسس للجلد , محسس عن طريق

الرمز :

000010025181

22 أبريل 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

الإستنشاق.

15 STEL دقيقة: 0.3 جزء من المليون.

8 TWA ساعات: 0.1 جزء من المليون.

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

### 8.2 ضوابط التعرض

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

### تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

### حماية للجلد

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة و المقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحدها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم.

مطاط البوتيل

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدَّى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المُختصين قبل مناولة المُنتج.

حماية تنفسية

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المُرشحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمُعَدَّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

سائل.  
حمراء اللون ضاربة للسمره.  
أروماتية.  
غير متوفرة.  
غير مُحدَّدة.

الحالة الفيزيائية :

اللون :

الرائحة :

عتبة الرائحة :

نقطة الانصهار/نقطة التجمد :

: الرمز

000010025181

22 أبريل 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

: نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان >37.78°

غير مُحَدَّدة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

: القابلية على الاشتعال  
: الحدود العليا/الدنيا لقابلية الاشتعال أو الانفجار

غير متوفرة.

: نقطة الوميض

كأس مغلق: 28°

: درجة حرارة الاشتعال الذاتي

الطريقة	ف	°	اسم المُكوّن
ASTM E 659	428 إلى 482	220 إلى 250	Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P

ثابتة في ظروف المُنولة والتخزين المُوصى بها (انظر القسم 7).  
غير قابل للتطبيق.

: درجة حرارة الانحلال

: درجة تركيز الحامض

: اللزوجة

ديناميكية (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كينماتي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كينماتي (40°): < 21 s<sup>2</sup>/mm

: الذوبانية (نبات)

النتيجة	وسائل الإعلام
غير قابل للذوبان	ماء بارد

: معامل تفريق الأوكتانول/الماء  
غير قابل للتطبيق.

: الضغط البخاري

اسم المُكوّن	ضغط البخار عند 20 درجة مئوية		ضغط البخار عند 50 درجة مئوية	
	مم زئبق	كيلوباسكال	مم زئبق	كيلوباسكال
2-methylpropan-1-ol	<12.00102	<1.6	DIN EN 13016-2	

1.48

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكسداً.

: الكثافة النسبية

: الخواص الانفجارية

: خواص مؤكسدة

### خصائص الجسيمات

: حجم الجسيمات المتوسط

غير قابل للتطبيق.

### 9.2 المعلومات الأخرى

: الخواص الانفجارية

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

: خواص مؤكسدة

لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكسداً.

ليس هناك مزيد من المعلومات.

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

: 10.1 التفاعلية

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

: 10.2 الثبات الكيميائي

المنتج ثابت.

: 10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

: 10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8.

: 10.5 المواد غير المتوافقة

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية مُنتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة، قلويات قوية، أحماض قوية.

الرمز :

000010025181

22 أبريل 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

بحسب الظروف، قد تشمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون أكاسيد النيتروجين الفورمالدهيد. أكسيد/أكاسيد : 10.6 نواتج الانحلال الخطرة  
قلزية

## القسم 11: المعلومات السمية

### 11.1 معلومات حول الآثار السمية

تم تقييم المخروط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه EC/1272/2008 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السمية بناءً على ذلك.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

### سمية حادة

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الجرعة / التعرض
EPOXY RESIN (AVERAGE MOLECULAR WEIGHT >700 - <1100)	فأر - بالفم - LD50	2000 مج / كجم
XYLENES	فأر - جلدي - LD50	<2000 مج / كجم
	فأر - بالفم - LD50	4.3 جرام / كجم
Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P	أرنب - جلدي - LD50	1.7 جرام / كجم
	فأر - بالفم - LD50	<5 جرام / كجم
ethylbenzene	فأر - استنشاق - LC50 أغبرة و ضباب	<5.2 مج / لتر [4 ساعات]
	فأر - بالفم - LD50	3.5 جرام / كجم
1-methoxy-2-propanol	أرنب - جلدي - LD50	17.8 جرام / كجم
	فأر - استنشاق - LC50 بخار	17.8 مج / لتر [4 ساعات]
PHENOLIC RESIN	أرنب - جلدي - LD50	13 جرام / كجم
	فأر - بالفم - LD50	5.2 جرام / كجم
2-methylpropan-1-ol	فأر - استنشاق - LC50 بخار	<7000 جزء من المليون [6 ساعات]
	أرنب - جلدي - LD50	<5010 مج / كجم
4-methylpentan-2-one	التأثيرات السمية: الجهاز الهضمي - التهاب المعدة الكبد - تغييرات أخرى الكلى والحالب والمثانة - تغييرات أخرى	فأر - بالفم - LD50
	التأثيرات السمية: السلوكية - تناول الطعام (الحيواني) الجهاز الهضمي - التهاب المعدة الكبد - تغييرات أخرى	فأر - بالفم - LD50
formaldehyde	فأر - بالفم - LD50	2830 مج / كجم
	أرنب - جلدي - LD50	2460 مج / كجم
formaldehyde	فأر - استنشاق - LC50 بخار	24.6 مج / لتر [4 ساعات]
	فأر - بالفم - LD50	2.08 جرام / كجم
formaldehyde	أرنب - جلدي - LD50	<5000 مج / كجم
	فأر - استنشاق - LC50 بخار	11 مج / لتر [4 ساعات]
formaldehyde	فأر - بالفم - LD50	0.5 جرام / كجم

### تقديرات السمية الحادة

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
جلدي	13290.73 مج / كجم
الاستنشاق (الأبخرة)	77.45 مج / لتر

الإستنتاجات/الملخص

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.

### التهيج/التآكل

اسم المكون/المنتج	النتيجة
الزيلين	الإنب - الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة المقدار / التركيز المستخدم: 500 mg مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات

الإستنتاجات/الملخص

Arabic (AR)

الإمارات العربية المتحدة

17/11

الرمز :

000010025181

22 أبريل 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN

## القسم 11: المعلومات السُمومية

سبب تهيج الجلد.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.  
**حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد**

النتيجة	اختبار	اسم المُكوّن/المنتج
الحساسية.	فأر - الجلد. 429 OECD	الفينول ، ستايرينات

### الإستنتاجات/الملخص

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### التأثير على الجينات

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### السرطنة

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### السمية التناسلية

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المُكوّن/المنتج
تهيج الجهاز التنفسي	-	الفئة 3	الزيلين
تأثيرات مخدرة	-	الفئة 3	Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P
تأثيرات مخدرة	-	الفئة 3	1-methoxy-2-propanol
تهيج الجهاز التنفسي	-	الفئة 3	2-methylpropan-1-ol
تأثيرات مخدرة	-	الفئة 3	-
تأثيرات مخدرة	-	الفئة 3	4-methylpentan-2-one
تهيج الجهاز التنفسي	-	الفئة 3	formaldehyde

الإستنتاجات/الملخص (المنتج):

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المُكوّن/المنتج
-	استنشاق	الفئة 1	crystalline silica, respirable powder (<10 microns)
ما بعد امتصاص الكيس المحي		الفئة 2	ethylbenzene

الإستنتاجات/الملخص (المنتج):

يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
خطر السمية بالشفط - الفئة 1 خطر السمية بالشفط - الفئة 1 خطر السمية بالشفط - الفئة 1	الزيلين Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P ethylbenzene

الإستنتاجات/الملخص (المنتج):

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

معلومات عن سبب التعرض المرجحة :

غير متوفرة.

### آثار صحية حادة كامنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.

استنشاق :

الابتلاع :

لامسة الجلد :

لامسة العين :

الرمز :	000010025181	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	22 أبريل 2026
		SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN	

## القسم 11: المعلومات السُمومية

### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

ليست هناك بيانات معينة.	استنشاق :
ليست هناك بيانات معينة.	الابتلاع :
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: تهيج احمرار الجفاف التشقق	ملامسة الجلد :
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: ألم أو تهيج الدمعان احمرار	ملامسة العين :

### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	التأثيرات الفورية المُحتملة :
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	التأثيرات المتأخرة المُحتملة :

#### التعرض طويل المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	التأثيرات الفورية المُحتملة :
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	التأثيرات المتأخرة المُحتملة :

#### آثار صحية مزمنة كامنة

يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. الملامسة المطوّلة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجه وتشققه و/أو التهابه. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.	عامة :
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	السرطنة :
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	التأثير على الجينات :
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	السمية التناسلية :
غير متوفرة.	المعلومات الأخرى :

التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يكون غبار السنفرة والطحن ضاراً إذا تم استنشاقه. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضبابات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يؤدي إلى فقدان الوعي أو الموت. يحتوي على مادة التي قد ينبعث منها فورمالدهايد إذا كانت مخزنة خارج حيايته الجرف و/أو أثناء علاج حرارة المعالجة أكبر من 60 ج. تجنب ملامستها للجلد والثياب.

#### 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

##### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

##### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

## القسم 12: المعلومات الأيكولوجية

### 12.1 السمية

الجرعة / التعرض	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
0.48 مج / لتر [21 أيام]	براغيث الماء	NOEL - ماء عذب	Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P
1.8 مج / لتر [48 ساعات]	براغيث الماء	حاد - EC50 - ماء عذب	ethylbenzene
1 مج / لتر	براغيث الماء - dubia Ceriodaphnia	مزمّن - NOEC - ماء عذب	
<4500 مج / لتر [96 ساعات]	السّمك - السمك الذهبي	حاد - LC50 - ماء عذب	1-methoxy-2-propanol

Arabic (AR)

الإمارات العربية المتحدة

17/13

22 أبريل 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة	000010025181	الرمز :
SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN			

## القسم 12: المعلومات الأيكولوجية

Phenol, styrenated	حاد - LC50	براغيث الماء - براغيث الماء	23300 مج / لتر [48 ساعات]
2-methylpropan-1-ol	حاد - EC50	براغيث الماء	3.8 مج / لتر [48 ساعات]
4-methylpentan-2-one	حاد - EC50	براغيث الماء	1100 مج / لتر [48 ساعات]
formaldehyde	حاد - EC50 - ماء عذب	السمك	<179 مج / لتر [96 ساعات]
	حاد - EC50 - ماء عذب	الطحالب - algae Green - subspicatus Desmodesmus	3.48 مج / لتر [72 ساعات]
	حاد - EC50 - ماء عذب	براغيث الماء - flea Water - pulex Daphnia - حديث الولادة	5.8 مج / لتر [48 ساعات]
	مزمّن - NOEC	براغيث الماء - flea Water - magna Daphnia	0.81 إلى 1.07 مج / لتر [21 أيام]

الإستنتاجات/الملخص

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

## 12.2 الثبات والتحلل

اسم المكون/المنتج	اختبار	النتيجة	الجرعة	اللقحة
ethylbenzene	-	79% [10 أيام] - بسرعة	-	▲
Phenol, styrenated	OECD 301F	7% [28 أيام] - ليس بسهولة	-	
4-methylpentan-2-one	OECD 301F	83% [28 أيام] - بسرعة	-	

اسم المكون/المنتج	العمر النصف المائي	التحلل الضوئي	القابلية على التحلل الحيوي
xylene	-	-	بسرعة
ethylbenzene	-	-	بسرعة
Phenol, styrenated	-	-	ليس بسهولة
4-methylpentan-2-one	-	-	بسرعة

## 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

اسم المكون/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
الزئيلين	3.12	7.4 إلى 18.5	مُنخفض
Solvent naphtha (petroleum), heavy arom. Nota(s) P	2.8 إلى 6.5	-	عالي
ethylbenzene	3.6	79.43	مُنخفض
1-methoxy-2-propanol	<1	-	مُنخفض
2-methylpropan-1-ol	1	-	مُنخفض
4-methylpentan-2-one	1.9	-	مُنخفض
formaldehyde	0.35	-	مُنخفض

## 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء

اسم المكون/المنتج	logKoc	Koc
ethylbenzene	2.2	170.406
1-methoxy-2-propanol	1	10.447
2-methylpropan-1-ol	1.1	12.0246
4-methylpentan-2-one	1.6	40.9047
formaldehyde	0.44	2.72646

: الرمز

000010025181

22 أبريل 2026 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN

## القسم 12: المعلومات الأيكولوجية

12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 13.1 طرق معالجة النفاية

#### المُنْتَج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نعم.

### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

كود النفاية	تعيين النفاية
08 01 11*	مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبيات عضوية و مواد خطرة أخرى

#### التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

نوعية التغليف	قائمة النفايات الأوروبية (EWC)
الحاوية	15 01 06

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظفت تنظيماً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي	UN1263	UN1263	UN1263
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	طلاء	PAINT	PAINT
14.3 فئة/فئات مخاطر النقل	3	3	3
14.4 مجموعة التعبئة	III	III	III

Arabic (AR)

الامارات العربية المتحدة

17/15

الرمز :	000010025181	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	22 أبريل 2026
		SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN	

### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

No.	No.	لا.	14.5 الأخطار البيئية
No applicable.	No applicable.	غير قابل للتطبيق.	مواد ملوثة للبحار

### معلومات إضافية

ADR/RID :	لم يتم التعرف على شيء منهم.
كود النفق :	(D/E)
IMDG :	None identified.
IATA :	لم يتم التعرف على شيء منهم.

**14.6 احتياطات خاصة للمستخدم :** النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

**14.7 النقل سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) :** غير قابل للتطبيق.

### القسم 15: المعلومات التنظيمية

**15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط**  
**تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))**  
**الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص**

#### الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

#### مواد مقلقة للغاية

لم يُدرج أي من المكونات.

غير قابل للتطبيق.

**الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع**  
**وطرح واستخدام مواد واخلانط**  
**وحاجيات مُعينة خطرة**

**Explosive precursors :** This product is regulated by Regulation (EU) 2019/1148. All suspicious transactions, and significant disappearances and thefts should be reported to the relevant national contact point.

#### Ozone depleting substances (EU 2024/590)

لم ترد بالقائمة.

**15.2 تقييم مأمونية الكيماويات :** لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

### القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

**الاختصارات :**

ATE = تقدير السمية الحادة

CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

ال = DNEL = مستوى عدم التأثير المشتق

بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة

ال = PNEC = تركيز عدم التأثير المتوقع

RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً

22 أبريل 2026	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	000010025181	الرمز :
SIGMASHIELD 680 BASE REDBROWN			

## القسم 16: المعلومات الأخرى

H225	: سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.
H226	: سائل وبخار لهوب.
H302	: ضار عند الابتلاع.
H304	: قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.
H312	: ضار عند ملامسة الجلد.
H314	: يسبب حرقاً جلدياً شديداً وتلفاً للعين.
H315	: يسبب تهيج الجلد.
H317	: قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
H318	: يسبب تلفاً شديداً للعين.
H319	: يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H330	: مميت إذا استنشق.
H332	: ضار عند الاستنشاق.
H335	: قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
H336	: قد يسبب النعاس أو الترنح.
H341	: يشتبه بأنه يسبب عيوباً جينية.
H350	: قد يسبب السرطان.
H351	: يشتبه بأنه يسبب السرطان.
H372	: يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H373	: قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H411	: سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H412	: ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H413	: قد يسبب للحياة المائية تأثيرات ضارة طويلة الأمد.
EUH066	: قد يؤدي تكرار التعرض الى جفاف الجلد أو تشققه.
EUH071	: Corrosive to the respiratory tract.

نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم عالمياً (GHS)

Acute Tox. 2	: سمية حادة - الفئة 2
Acute Tox. 4	: سمية حادة - الفئة 4
Aquatic Chronic 2	: الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2
Aquatic Chronic 3	: الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3
Aquatic Chronic 4	: الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 4
Asp. Tox. 1	: خطر السمية بالشفط - الفئة 1
Carc. 1B	: السرطنة - الفئة 1 باء
Carc. 2	: السرطنة - الفئة 2
Eye Dam. 1	: تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1
Eye Irrit. 2	: تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2
Flam. Liq. 2	: سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2
Flam. Liq. 3	: سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
Muta. 2	: إطفار الخلايا الجنسية - الفئة 2
Skin Corr. 1B	: تآكل/تهيج الجلد - الفئة 1 باء
Skin Irrit. 2	: تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2
Skin Sens. 1	: التحسس الجلدي - الفئة 1
Skin Sens. 1A	: التحسس الجلدي - الفئة 1 ألف
Skin Sens. 1B	: التحسس الجلدي - الفئة 1 باء
STOT RE 1	: السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 1
STOT RE 2	: السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2
STOT SE 3	: السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

### السيرة

تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة :	22 أبريل 2026
تاريخ الإصدار السابق :	21 أغسطس 2025
من إعداد :	EHS
نسخة :	1.06

### إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق بخصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.